

Laisse être
De Danna Faulds

Laisse tes idées sur comment la vie aurait dû se dérouler ;
l'attachement aux plans, aux rêves ou aux attentes - Laisse-les tous s'en aller.
Garde tes forces pour nager avec le courant.
Le choix de te battre avec ce qui est ici, devant toi, maintenant,
ne provoquera que lutte, peur et tentatives désespérées
de fuir cette énergie à laquelle tu aspires tant.
Laisse être.
Laisse tout être et flotte avec cette grâce qui submerge tes jours,
que tu la reçoives avec douceur ou que tu la combattes comme un envahisseur.
Crois-moi sur parole ; l'esprit ne trouvera peut-être jamais les explications qu'il cherche,
mais tu avanceras tout de même.
Laisse être et la crête des vagues te portera vers des rivages inconnus,
au-delà de tes destinations et rêves les plus fous.
Laisse tout être et trouve un lieu de repos et de paix,
et d'une transformation certaine.

Traduction personnelle du poème original ci-dessous. L'utilisation de la traduction est libre, mais merci de mentionner la source.

LET IT GO

By Danna Faulds

Let go of the ways you thought life would unfold; the holding of plans or dreams or expectations – Let it all go. Save your strength to swim with the tide.

The choice to fight what is here before you now will only result in struggle, fear, and desperate attempts to flee from the very energy you long for.

Let go.

Let it all go and flow with the grace that washes through your days whether you receive it gently or with all your quills raised to defend against invaders. Take this on faith; the mind may never find the explanations that it seeks, but you will move forward nonetheless.

Let go, and the wave's crest will carry you to unknown shores, beyond your wildest dreams or destinations. Let it all go and find the place of rest and peace, and certain transformation.